

# SUZİNÂK KÂR-I ŞEVKILEB

"Dil şevk-i lebet müdam dared"

Usûl: Hafif

Beste : Zekâi Dede  
Güfte ; Hafız-ı Şirazi

The musical score consists of ten staves of music in 32/4 time, written in G major (two sharps). The vocal line is accompanied by a piano or harpsichord. The lyrics are provided in both Turkish and English below each staff. The score includes two endings (1 and 2) indicated by boxes.

Lyrics (Staff 1):

- Ten ten tâ dir ten te ne ni tâ dir dir ten
- te ne ni tâ til lil lil lene tâ dir ten (SAZ...) ten (SAZ...)
- dir dir ten til lil len te ne ni ta dir dir ten
- te ne ni ta til lil le ne tâ dir ten
- dil şev kî le bet mü dâ mi da red
- hey hey hey ra na yi men
- ya râb zi le bet çi kâ mi da red
- hey hey hey ra na yi men
- ten ten ten dir dir dir ten
- til lil lil lil len
- ta na ta na dir dir dir dir ten

Lyrics (Staff 2):

- 1: (No lyrics provided)
- 2: (No lyrics provided)

*"Dil şevk-i lebet müdam dared-2"*

The musical score consists of ten staves of music in G major, 2/4 time. The lyrics are written below each staff, divided into two groups: the first group (staves 1-5) uses Turkish words like 'ta na', 'dir', 'til', 'lil', 'len', 'ya', 'râb', 'zi le bet', 'çi kâ', 'mi za red', 'hey', 'ra na', 'yi', 'men', 'hey', 'câ', 'nim', 'hey', 'öm', 'rüm', 'hey', 'mi', 'rim', 'mak bu', 'li', 'men', 'ya', 'râb', 'zi le bet', 'çi kâ', 'mi za red'; the second group (staves 6-10) uses English words like 'Meyan', 'Sev', 'dâ', 'i', 'yi', 'zü'l', 'fü', 'yâ', 'ri', 'dâ', 'im', 'hey', 'hey', 'ra', 'na', 'yi', 'men', 'der', 'da', 'mi', 'be', 'lâ', 'me', 'kâ', 'mi', 'da', 're', 'red', 'hey', 'hey', 'hey', 'ra', 'na', 'yi', 'men'. The score includes various musical markings such as grace notes, slurs, and dynamic changes.

*"Dil şevk-i lebet müdam dared-3"*

The musical score consists of ten staves of music in G major, 2/4 time. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The lyrics include:

- ten dir ten dir ten dir dir dir dir ten
- til lil til lil lil lil lil lil len
- ter dil la na dir dir ten a dil la na dir dir ten
- te ne ni ta til lil le ne ne ta dir ten
- Ha fiz ci de mi ho ses ti me -
- lis hey hey hey ra na yi men
- Kes yâ bi ta rab te ma mi da red
- Mülazime
- hey hey hey ra na yi men
- Ten ten ten dir dir dir dir ten
- til lil lil lil lil len
- ta na ta na dir dir dir dir dir ten

"Dil şevk-i lebet müdam dared-4"

Dr.S.Özgün  
Mart-2003

GÜFTESİ

Ten ten tâ dir ten teneni tâ dir dir ten teneni tâ til lil lil lene tâna  
Dir ten(mükerrer)dir dir ten til lil len teneni tâdir dir ten

Tenenî tâtil lil lene tâ dir ten Dil şevk-i lebet müdam dared hey

Hey hey ranayimen yarab zilebet çikamı dared hey hey hey

Ranayimen ten ten ten dir dir dir ten til lil lil lil len

Tana tana dir dir dir dir ten tana tana dir dir dir til lil len

Hey cânim hey ömrium hey mirim makbulimen yarab zilebet

Çikamı daret hey hey hey ranayimen

MEYAN

Sevdâiyi zülfü yarı daim hey hey ranayimen der dami

Bela makamı daret hey hey hey ranayimen ten dir ten dir ten

Dir dir dir ten til lil lil lil len terdillana dir dir

Ten adir lana dir dir ten teneni ta til lil lene tadır ten

HANE-İ ZEYL

Hafız çidemi hosesti meclis hey hey hey ranayimen

Kesyâbı tarab temami daret hey hey hey ranayimen

MÜLAZİME

Ten ten ten dir dir dir ten til

lil lil lil lil len tana tana dir dir

Dir dir ten tana tana dir dir

til lil len kesyâbı (ilââhirihi)